

Milwaukee

Nothing but **HEAVY DUTY**.®



M18 FCVN12 **M18 FCVN24**

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcja oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Οριγiναινο ρϕκovoδoστω ζα εκoπλοατακια
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригiнαιл iнoστροκκιi ζ εκoπλοατακιi
التعليمات الأصلية



МАГАЗИН
БАШ
МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



магазин
БАШ
ПРОФЕСИОНАЛ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M18 FCVN12	M18 FCVN24
Тип	Вибратор за уплътняване на бетон	Вибратор за уплътняване на бетон
Производствен номер	4910 50 01 XXXXXX MJJJJ	4910 65 01 XXXXXX MJJJJ
Напрежение на акумулатора	18 V ---	18 V ---
Вибрации в минута	0-12 500 min ⁻¹	0-12 500 min ⁻¹
Тегло съгласно процедурата ЕРТА 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	4,4 ... 5,5 kg	5,9 ... 7,0 kg
Гъвкав вал	1,2 m	2,4 m
Диаметър на вибриращата глава	25 mm	25 mm
Клас на защита	IP 20	IP 20
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C	
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M18B..., M18HB	
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18..., M1418C6	

Информация за шума:

Измерените стойности са получени съобразно EN 60745.

Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане / Несигурност К	78,43 dB(A) / 3 dB(A)	78,43 dB(A) / 3 dB(A)
Равнище на мощността на звука / Несигурност К	89,43 dB(A) / 3 dB(A)	89,43 dB(A) / 3 dB(A)

Носете средство за защита на слуха.

Информация за вибрациите: Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.

Стойност на емисии на вибрациите a _v / Несигурност К	6,08 m/s ² / 1,5 m/s ²	5,96 m/s ² / 1,5 m/s ²
---	--	--

⚠ ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 60745, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВИБРАТОРА ЗА УПЛЪТНЯВАНЕ НА БЕТОН

Гъвкав вал

Не прегъвайте гъвкавия вал по време на работа, транспортиране и съхранение.

Не използвайте гъвкавия вал, за да дърпате мотора.

Не стъпвайте върху гъвкавия вал и не преминавайте през него.

Вибрираща глава

Оставяйте вибриращата глава едва тогава, когато машината е напълно спряла.

Включвайте вибриращата глава едва след потапянето в пресния бетон. В противен случай тя може да прегрее и да се повреди.

По време на работа не докосвайте вибриращата глава с ръце или други части на тялото.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Контактът на с кожата с бетон, цимент или други запълнители може да причини кожни раздразнения. Избягвайте прекия контакт с кожата.

Преди започване на каквото е да работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

За зареждане на сменяеми акумулаторни батерии M18 използвайте зарядни устройства M18. Не използвайте сменяеми акумулаторни батерии от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги

съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията. Ако той не се затваря добре, изключете устройството, сваляте батерията и я дръжте далеч от деца. Ако смятате, че батериите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Вибраторът за уплътняване на бетон е предвиден за уплътняване на пресен бетон. Вибриращата глава трябва да е потопена напълно в пресния бетон.

При използването на машината задължително съблюдавайте всички указания в настоящото ръководство за употреба, както и ръководствата за сервиз и техническа поддръжка.

Свързването на недопустими компоненти към задвижването е забранено.

Машината не трябва да се използва без гъвкав вал и вибрираща глава.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ОСТАТЪЧЕН РИСК

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии
Заредете преди употреба неизползваните дълго време батерии.

Температура над 50°C намалява капацитет на батериите. Избягвайте продължително нагряване вследствие на отопление или слънчева светлина.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при приби. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При изключително високи въртящи моменти, блокиране или къси съединения със стойности на свърхток уредът вибрира в продължение на 5 секунди, индикацията на батерията мига и уредът се ИЗКЛЮЧВА. За рестартиране пуснете пусковия ключ.

При екстремни условия температурата на сменяемата акумулаторна батерия да се повиши прекалено. В такъв случай индикацията на батерията започва да мига, докато сменяемата акумулаторна батерия се охлади. Когато индикацията вече не мига, уредът отново е в готовност за работа.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте вибратора за уплътняване на бетон с влажна кърпа, за да отстраните остатъците от бетон. Не почиствайте с водна струя или с машина за почистване под високо налягане. След всяко използване освобождавайте под течаша вода гъвкавия вал и вибриращата глава от остатъците от бетон.

ПОДДРЪЖКА

	Ежедневно преди	след употреба
Огледайте всички части за повреди	x	
Огледайте акумулаторната батерия за повреди	x	
Огледайте зарядното устройство за повреди	x	
Проверете дали всички връзки са затегнати: Гъвкав вал – вибрираща глава:при необходимост затегнете Гъвкав вал – задвижване: при необходимост фиксирайте и обезопасете	x	
Почистване на машината		x
Почистване на акумулаторната батерия		x

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервизи“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Да се носи предпазно средство за слуха!
	Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Носете защита за главата.
	Носете защитни обувки!
	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.
	Електрическите уреди, батерии/ акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	Вибрации в минута
	Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	EurAsian знак за съответствие.